

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hír-
:: :: detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 212. szám.

Péntek, szeptember 17.

Győzelmes harcaink az oroszokkal. Pinsket elfoglaltuk.

Budapest, szept. 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Orosz hadszíntér:

Az oroszok összes arra irányuló kísérletei, hogy keletgalicziai harcfrontunkat megingassák, megdőlték.

Az ellenség tegnap nagymennyiségű tüzérségi löszert használva fel, főtámadásait a középső Strypa mentén levő harcfrontunk ellen intézte. Mindenütt visszaverett és ezekben a harcokban csapataink a Buczaenál levő hidfőtől és a Zaloseztől délre levő területről oldaltámadásokkal működtek közre.

A Zaloseztől déli irányban husz kilométernyire fekvő Cebrew falu bevételénél 11 tisztet és 1900 főnyi légénységet elfogtunk és 3 gépfegyvert zsákmányoltunk.

Csapataink Wolhíniában is számos támadást vertek vissza.

Nowo Aleximeenél a 85-ös számú gyalogezredünk az oroszokat elkeseredett kéztüskésítésben üzték ki.

Nowo Poczajewnél az ellenség tegnapelőtt egyes pontokon átnyomult az Ikwa nyugati partjára, de tegnap minde-
nütt vissztüztük a keleti partra, eközben tüzérségünk oldalról fogta tűz alá, minek következtében súlyos veszteségeket
sz szenvedett. E siker főérdeme a 32-ik számú gyalogezred és a 29-ik számú vadászszázalaj mellett a linzi kettős számú
népfőlkelő ezredé.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, szept. 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 16.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

A Duna balpartján csapataink sikeres harcok közben Jakobstadt felé tovább nyomultak előre. Liewenhofnál az oroszokat a keleti partra vetettük vissza.

Vilnától északra és északkeletre támadásunk előrehalad.

Grodnótól északkeletre az ellenség előrenyomulásunkkal szemben még makacs ellentállást fejt ki.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadcsoportja:

A helyzet változatlan.

Mackensen tábornagy hadcsoportja:

**Janowó és Pinsk között feleuton az oroszok utólag megkísérik, hogy üldözésünket feltartóztassák. Az ellen-
ség állásait áttörtük, hat tisztet és hétszáznegyvenhat főnyi légénységet elfogtunk és há-
rom gépfegyvert zsákmányoltunk.**

A Pripret és Jasiolda közti terület és Pinsk városa német kézen van.

Délkeleti hadszíntér:

Mint az előző napokban, úgy most is meghiúsultak a német vonalak előtt az oroszok támadásai.

Az olasz háború.

Budapest, szept. 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Az olaszok arra irányuló kísérletei, hogy a Monte Pianon levő hadállásainkat keletről kerüljék meg, meghiúsultak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszíntér.

Budapest, szept. 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 16.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Lényeges esemény nem történt.

HIREK.

— **Vöröskereszt tiszti diszjelvény.** A király a vöröskereszt, nevezetesen pedig a haretéri betegápolás körül szerzett kiváló érdemek jutalmazására a vöröskereszt tiszti diszjelvényt alapította, mely a vöröskereszt I. és II. osztályú diszjelvénye között foglal helyet. Ez a diszjelvény az I. osztályú diszjelvényhez hasonlít, de valamivel kisebb rajta a zöld koszoru és szalag nélkül felfüggesztve kell a mell baloldalán viselni. Az adományozás jogát öfelsége az önkéntes egészségápolás főfelügyelőjére, Ferencz Salva-tor főherceg, védnökhelyettesre ruházta.

— **Hősi halál.** Dr. Vértés Imre, a 8. honvédegyezred hadnagya, nagybecskereki ügyvéd, a Volga melletti Simbriskben hosszas szenvedés után hősi halált halt. Résztvett mindkét ízben Przemysl várának védelmében és a vár eleste után orosz fogságba esett s itt érte a halál.

— **Kitüntetés a halál után.** A doberdói fensikön hősi halált halt Endrényi József 46-os zászlós, volt szegedi laptulajdonos és nyomdaigazgatónak öfelsége a király az ellenség előtt tanúsított bátor viselkedéséért a nagy ezüst vitézségi érmet adományozta. A vitézségi érmet most kézbesítették a hősi halált halt Endrényi József édesapjának, Endrényi Imre lapkiadónak.

— **Évforduló a zárdaépületben levő es. és kir. tartalékos kórházban.** Szeptember 14-ikén volt egy éve annak, hogy az első sebesültek e kórházba érkeztek, ezért ennek emlékére a kórház jelenlegi orvosának, dr. Steinnak kezdeményezésére a helybeli Hölgyek Mária Kongregációja kellemes délutánt igyekezett szerezni a most itt tartózkodó sebesülteknek s pompás oszonnát rendezett nekik. Megjelent Magyar Pál, a Mária Kongregáció nagydélmű elnöke is s lendületes szavakban méltatta az orvosoknak, dr. Fialovszkynak és dr. Steinnak fáradhatatlan buzgalmát s odaadását ez elmúlt évben, melyet e kórházban töltöttek, mely idő alatt az ápoló hölgyekkel egyetemben, élükön jelenleg is dr. Lazkovich Gyulánéval s dr. Csekmanek Rezsőnével vállaltva törekedtek a haretérről sebesülten s betegen visszatérő hőseinket, vitézeinket a legjobb gondozásban részesíteni. Feledhetetlen lesz e szép délután a sebesültek számára, akiknek oszonnájához a következők járultak: Brazzerotto Aladárné 6 személyt, Balogh Vilma s Margit, Cservenka Margit, Brunner Ilona és Margit 10—10, Decker Róbertné és Engel Margit 20, Forster Irén 10, Filó Malvinka, Géczy Józsefné 6—6, Hutter Alma, dr. Lazkovichné és dr. Csekmanekné 40, Loch Irma 6, özv. Liphavné 10, Neumann Vilma 4, Nickel Mariska 6, dr. Szentiványi Ferencné 12 személyt védgelt meg kávéval és kalácsesal s 1000 drb cigarettát osztott ki. Továbbá Schipper Lajosné 12, Szépfy Edit és Margit 6, Szöllőssy Margit és Hilda 10, Struss Serafinné 20 személyt védgelt meg. Hruska Laura és Paula, Krizsanits Jolán, Povshe Vilmosné, Prandell Margit, Schneebacher Magda 10—10 koronát, Tietze Jenőné és Tietze W. 9, Tolveth Frigyesné 5, Liska Margit 2 K-t, Kompa Ilona és dr. Maszaliés Ferencné pedig 1—1 doboz cigarettát adományozott. Az összesen 66 K adományból 2500 drb cigarettát vásároltak s az adakozó hölgyek sajátkezüleg osztották ki pompás, izletes adományaikat.

— **Lisztengedély a tarhonyakészítésre.** A magyar királyi miniszterium rendelete akként intézkedik, hogy oly kisebb termelőknek, akik eladás céljára tarhonyát vagy egyéb tézstaneműt eddig is csak saját termésü gabonájukból készült lisztből avagy vásárolt lisztből ugyan, de kizárólag háziiparszerűleg állítottak elő, az illetékes elsőfoku iparhatóság meghallgatásával vármegyékben az alispán,

városokban a polgármester megengedheti, hogy az 1915. évi gabonatermésükből származó és saját házi és gazdasági szükségletüket felülhaladó gabonából a hatóság által meghatározott mennyiséget felhasználhatják s az ebből nyert lisztet, illetve az említett hatóság engedélyével vásárolt gabona vagy lisztmennyiséget tarhonyává vagy egyéb tézstaneművé feldolgozhatják.

— **Pénztárosválasztás Nagyszentmiklóson.** Nagyszentmiklósról jelentik: Osztrovác György elhalálozása folytán a megüresedett pénztárnoki állást a napokban töltötték be s egyhangú választás útján Stoicanescu Traján lett az új pénztárnok.

— **Torontáliai veszteségajstroma.** A hivatalos 254., 255. és 256., valamint a 259. számú hivatalos veszteségajstromokban még a következő torontáliai szerepelnek:

Hősi halált haltak: Beloisk Szvetozár 20. honv. gyezer. Deszk. — Manity Szvetozár 20. honv. gyezer. Gyála. — Molnár Sándor 3. huszárezred Módos. — Buzacin Dragomir 3. sz. vadászászlóalj, Torontálsziget. — Lajjer Antal 3. sz. vadászászlóalj Sándorháza. — Zomborác Iván 3. sz. vad. zászlóalj Ócsanád. — Geczó Lajos 3. vad. zászlóalj Hertelendyfalva. — Sztítás András 3. sz. vad. zászlóalj Felsőmuzslya.

Megsebesültek: Gassenfeld János 20. honv. gyezer. Nagyszentmiklós. — Velesov György 20. h. gyezer. Obesenyó. — Csernák György Sándoregyház. — Gyémánt István Obéb. — Jovanov Obrád Számos. — Kalmán Antal Gyála. — Lelang Kristóf Károlyliget. — Nadiecki Vitályos Melence. — Noszal Jónás Antalfalva. — Patyik István Deszk. — Retzler János Csósztelek. — Steinitzer Mátvászombolya. — Tóth János Törökbece. — Ugri István Józseffalva. — Vaszilyov Mita Panosova. — Wilmsz Péter Csernye. — Wittmann Antal Ujszentiván. — (Valamennyien a 3. vadászászlóaljából.) Továbbá a 7. utászászlóaljából: Adler Domnik Bégaszentgyörgy. — Haintz Ferenc Németesernye. — Koszó János Felsőmuzslya. — Mihl Márton Panosova. — Misku János Ozora. — Schneider János Ziehyfalva. — Azonkívül: Kretzu Tivadar 17. h. gyalogezred Nagybecskerek.

Hadifogságba estek: Morvtvanski Vitályos 7. honv. gyezer. Beodra. (Omsk, Oroszors.) — Dornständer Miklós 8. hgyezr. Kiskomlós. (Moszkva, Oroszors.) — Krummer Mátvász 8. honv. gyezer. Kistószeg. (Moszkva, Oroszors.) — Miresonya Mihály 8. hgyezr. Vizesd. (Moszkva.) — Nedics Vitályos 8. hgyezr. Nagybecskerek. (Potschanka Transbajkál, Oroszors.) — Schmidt Tamás 8. hgyezr. Vizesd. (Omsk, Oroszors.) — Schutz János 39. gyezer. Bogáros. (Nisnij-nogorod, Oroszors.) — Trampics János, 8. hgyezr. Oroszi. (Moszkva.)

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egyet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **Hős katonáink.** Csonka Károly 69. gyalogezredbeli szakaszvezető derék, rátermelt altiszt volt, aki mindenkor, amikor csak bátorságra volt szükség, megmutatta, hogy talpig férfi. Ezrede egyes részeinek rohamtámadását az oroszok kivédtek. Ezeknek a csapatrészeknek gyilkos tüzből való visszavonulásakor Csonka hangos kiáltást hallott. Hátrafordulva százada 4 legényét 8—10 oroszral való szörnyű kézharcba keveredve pillantotta meg. Gyors eltökéléssel visszasietett, vement még két közbaka, Vörös János és Mőricz József is. Nehéz küzdelem tá-

madt, amelyben ember ember ellen harcolt. A mi jó bakáink alaposan dolgoztak a puskagygyal, 4 ellenséges katonát leterítették, 3-mat foglyul ejtettek, ezután sikerült kivágniok magukat a rettenetes helyzetből. Csonkát az 1. oszt. ezüst vitézségi éremmel tüntették ki.

Scholl Ignác 69-ik gyalogezredbeli szakaszvezetőt 1915 márc. 7-én az egyik támadás alkalmával Piaski magaslatára küldték ki hirszerző járőrnek Kajzer Antal, Szajkó István és Magyar György 3-ik tábori századbeli közbakakkal. Előre menet nagyobb ellenséges csapat ütött rajtuk s fogságba vetette őket. Szajkó és Magyar könnyebben meg is sebesültek. A foglyokat két ellenséges gyalogos őrizte. Scholl szakaszvezető megbeszélte embereivel a szökés módját és adott jelre fegyvertelenségük dacára őreikre vetették magukat, legyőzték őket s az éj leple alatt sok vesződség után jó jelentésekkel érték alosztályukhoz vissza. A derék szakaszvezető az 1. oszt. ezüst vitézségi érmet kapta meg.

— **A török Vörös Félhold képeslevezőlapjait 20 fillérért árusítja az Országos Bizottság. (Budapest—Képvisezőház.)**

— **Életunt gazda.** Mint Nákófalváról jelentik, ott a napokban Merdeszacker János gazdaember forgópiszvolylyal agyonlőtte magát. Tettének okát nem tudják.

— **Aki Budapestre utazik, nézze meg a Pasaréti Lövészárkot! Az ország egyetlen hadilátványossága.**

— **Dézsába full csecsemő.** Nákófalván, mint lapunknak írják, a napokban Brunner Jakab ottani lakos nyolc hónapos gyereke valahogy közel jutott egy vízzel telt dézsához. A gyerek beleesett a dézsába s a vízbefult. Az ügyben megindították az eljárást, hogy kit terhel a szerencsétlenségért a felelősség?

— **Gépészek vizsgája.** A gőzgépkezelők és kazánfűtők legközelebbi képesítő vizsgái Szegeden szeptember hó 19. napján d. e. 9 órakor a szegedi felső ipariskolában fognak megtartatni. A vizsgálati kérvények kellően felszerelve a m. kir. ker. iparfelügyelőséghez Szeged, Földvár-utca 4. sz. küldendők.

— **Öröme az intelligens hölgyeknek** azon körülmény, miszerint finom toilett-cikkeiket nem kívánják az elzárt francia és angol piacokról beszerezni, mivel Czaich szabadkai gyógyszerész „Amor-crème”, puder és szappanját nemcsak egyenértékű a külföldi toilett-cikkeivel, de sok tekintetben felül is mulja azokat.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2

Czaich-féle törvényesen védett

AMOR CRÈME

kapható mindenütt.

Üdít, szépít, fiatalít. Egyedülálló krém, amely nagymennyiségű pudert és sok növényi kivonatot tartalmaz, emélfogva legjobban fed mindenféle arctisztítástalanságot. Szépségmájfoltsárcnak valószínűsítés. Vörös arcot halavá nyitja, tulbarnát hófehérré varázsolja. Csak akkor valódi, ha minden doboz krémé és szappan selyem szallagall van átkötve és fertombakti blombirozva.

Crème ára 2 K, szappan 1-50 K.

Ha nem tudná valódi minőségben beszerezni, forduljon azonnal

Páduai Szent Antal gyógyszerertárhoz Szabadka,
Szegedi-ut 109. (Cimre ügyeljen).

órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűléte” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után első vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltetnek.

Színház, művészet.

Szept. 17. Péntek: Mi lesz a darabbal? — A háromszög. — Miért jársz meztelenül?

Szept. 18. Szombat: Kávéházy Konrád. (Ujdonság.)

Szept. 19. Vasárnap: d. u. Vándorfeeskék, este: Kávéházy Konrád.

Szept. 20. Hétfő: Az ökörszem. (Ujdonság.)

Szept. 21. Kedd: A papa kedvence.

Szept. 22. Szerda: A szép gárdista. (Ujdonság.)

Szept. 23. Csütörtök: Ugyanaz.

* A színtársulat a hadijótékonyságra. Tegnap este Balla társulata a háboruban megvakult és megrokkant katonák javára tartott előadást. Jakoby Viktor szép muzsikájú operettjét a „Leányvásár”-t hozta színre ez alkalommal a társulat s az előadást szép számú közönség nézte végig. Az estét a 29-ik gyalogezred zenekara vezette be a ünnepi nyitánnyal, amelyet a zenekar Meehura Jakab kitűnő vezetésével a szokásos kiválósággal adott elő. A darab főbb szerepeiben J u h á s Margit, G á s p á r Jenő, K o r d a S a n d o r. P a r l a g i B é l a és T o m b o r O l g a arattak elismerést.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A németek Konstantinápolyban.

Budapest, szept. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

A Neue Freie Presse berlini jelentése szerint, mint a Deutsche Tageszeitungnak Konstantinápolyból sürgönyzik, Enver pasa hadügyminiszter a Konstantinápolyban időző János Albert meklenburgi herceg előtt a következő szavakkal vonultatta el a török csapatokat:

— A herceg jelenléte a nagy német hadsereg megérkezésének előfutárja.

A meklenburgi herceg és konstantinápolyi nagykövetségünk Bukarestben.

Budapest, szept. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bukarestből sürgönyzik:

János Albert meklenburgi herceg Pallavicini örgróf konstantinápolyi osztrák-magyar nagykövettel ma ideérkezik.

Ujabb behívások.

Budapest, szept. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Bécsből sürgönyzik:

Az eddig nem szolgált 38—42 évesek, továbbá az 1891, 1895 és 1896-os születésűek szolgálatra behivatnak, ha elrendelt újabb szemlénél alkalmasok. A felülvizsgáltak újra vizsgálatnak. A hirdetmény szerint a szemle október 11-ikétől november 6-ikáig lesz. Az alkalmasok előreláthatólag november közepén vonulnak be.

A dumát elnapolták.

Budapest, szept. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szentpétervárról sürgönyzik:

Hivatalos távirat szerint cári ukáz jelent meg, amely elrendeli a дума elnapolását. A rendelet értelmében a дума legkésőbb novemberben újra összeül.

Az olaszországi zavarok.

Budapest, szept. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Rómából sürgönyzik:

Gargoni volt konstantinápolyi olasz nagykövet meglátogatta a királyt a főhadiszálláson, majd Giolittivel és Panizzardival tanácskozott. Gargoninak a királynál tett látogatását és Giolittivel Panizzardival való tanácskozását az olasz lapok összefüggésbe hozzák különböző politikai körök törekvésével, amely körök Olaszország helyzetét zavarosnak látják s valamilyen kivezető utat keresnek.

Német buvárhajók a Fekete tengeren.

Budapest, szept. 17. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szentpétervárról sürgönyzik:

A Fekete tengeren, Odessza magasságában a Palagonic angol gőzös, valószínűleg német buvárhajó torpedólovásától megrongálódott.

Hirdetések.

Bvk. 591—1915. szám.

515—1

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. járásbíróság 1914. évi Sp. I. 849/2. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak 1914. évi V. 1092/2. számú végzése folytán Felsőíttebe községe mint erkölcsi testület (képv. Vászity Gyóka községi bíró által) javára néhai Risztin Gyóka volt felsőíttebei lakos 1506 kor. 66 fillér tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt biztosítási, kielégítési végrehajtás folytán 1914. évi szeptember hó 4-ik napján lefoglalt és 2500 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltétven, annak Nagybecskereken Törvényszék földszint 25. számú árverési termében leendő megtartására határidőül 1915. évi október hó 29. (huszonkilencedik) napjának d. e. 11 órája kitűzetik, az 1914. évi V. 1093—23. szám alatt kelt végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: Tíz darab á 100 kor. névértékű Magyar jelzáloghitelbank nyereménykötvény és tizenöt darab á 100 kor. névértékű Ittebei takarékpénztár részvénytársaság részvénye 19—30. számú szelvényei.

Nagybecskerek, 1915. évi szeptember hó 14-ik napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

A párdányi járás főszolgabirájától.
3334—1915. szám. 511—3

Pályázati hirdetmény.

A végleg megüresedett és évi 800 koronával javadalmazott alsóíttebei községi írnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket, esetleg előbbi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi szeptember hó 30-áig hozzám annál inkább nyújtsák be, mert a később érkezetteket figyelembe nem veszem.

A választás iránt később fogok intézkedni.

Párdányban, 1915. évi szeptember hó 10-ikén.

Hertelendy főszolgabíró.

Lábbelikészítőknak ajánlok,

prima nyaktalpat, talphaszelet, barna vikszos hasítottat, talpbélest, talphulladékok (Fieckleder) s mindenféle bársonyokat.

516—31.

Kónya Ferenc

Bakits-utca 2703. szám.

Magy. Kir. Államvasutak Igazgatósága.
181960—915. C. II. szám. 1588

Magyar, osztrák és bosznia-hercegovinai vasutigazgatóságok.

(A magyar, osztrák és bosznia-hercegovinai vasuti áru díjszabás I. rész A) szakaszához a VI. pótlék életbeléptetése.)

1915. évi október hó 1-től és amennyiben megnehezítő rendelkezések állanak elő, 1915. évi december hó 1-től kezdődő érvényességgel a magyar, osztrák és bosznia-hercegovinai vasutakon érvényes vasuti áru díjszabás I. rész A) szakaszához a VI. pótlék lép életbe.

E pótlék a fődíjszabásban foglalt határozmányok módosításait és kiegészítéseit tartalmazza és a magyar vasutak díjszabásokat elárúsító központi irodájában (Budapest V., Akadémia-utca 3. sz.), továbbá az állomások közvetítése utján darabonként 10 fillérért lesz megszerezhető.

Budapest, 1915. évi szeptember hó 3.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága, egyszersmind a részes vasutak nevében is.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Kezdő

irodistanó

fizetésseivel felvétetik

helybéli nagyobb iparvállalatnál

491—x8

Cim a kiadóban

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu hetifizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mészik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mészik R. özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főter, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fia, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kocsigvartó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranies-u.
Pányi János.

Lakk-, kence- és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Büerle Testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tanner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” e. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem.
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-sörcsarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál”

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.